

DZIENNIK USTAW



RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

6 listopada

№ 80.

Rok 1935.

TREŚĆ:

ROZPORZĄDZENIA PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ:

- Poz.: 493**—z dnia 30 października 1935 r. w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień protokołu dodatkowego, podpisanego w Warszawie dnia 20 września 1935 r., do układu dodatkowego z dnia 3 lutego 1934 r. do konwencji handlowej polsko-szwajcarskiej, podpisanej dnia 26 czerwca 1922 r. 1307
- 494**—z dnia 30 października 1935 r. w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień porozumienia między Polską a Szwajcarią w formie wymiany not z dnia 29 lipca 1935 r., dotyczących wzajemnego udzielenia kontyngentów na tkaniny wełniane i plecionki do kapeluszy . . . 1309

ROZPORZĄDZENIA MINISTRÓW:

- Poz.: 495**—Przemysłu i Handlu z dnia 28 września 1935 r. o udzielaniu koncesji na przemysł wyrobu samochodów oraz podwozi samochodowych 1311
- 496**—Sprawiedliwości z dnia 15 października 1935 r. w sprawie oznaczenia liczby sędziów śledczych do spraw wyjątkowego znaczenia w Sądzie Apelacyjnym w Poznaniu 1312
- 497**—Sprawiedliwości z dnia 22 października 1935 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o taksie wynagrodzenia gmin za egzekucję należności sądowych 1312
- 498**—Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z dnia 16 października 1935 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa i Reform Rolnych o uznaniu zółwia za gatunek chroniony . . . 1313

OBWIESZCZENIA MINISTRÓW:

- Poz.: 499**—Skarbu z dnia 12 października 1935 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o organizacji władz i urzędów skarbowych 1313
- 500**—Przemysłu i Handlu z dnia 28 października 1935 r. o sprostowaniu błędu w rozporządzeniu Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 28 września 1935 r. o ustaleniu siedzib i właściwości terytorjalnej okręgowych urzędów górniczych 1314

493.

ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 30 października 1935 r.

w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień protokołu dodatkowego, podpisanego w Warszawie dnia 20 września 1935 r., do układu dodatkowego z dnia 3 lutego 1934 r. do konwencji handlowej polsko-szwajcarskiej, podpisanej dnia 26 czerwca 1922 r.

Na podstawie art. 52 ust. (2) ustawy konstytucyjnej postanawiam co następuje:

Art. 1. (1) Wprowadza się tymczasowo w życie postanowienia protokołu dodatkowego, podpisanego dnia 20 września 1935 r., do układu dodatko-

wego z dnia 3 lutego 1934 r. do konwencji handlowej polsko-szwajcarskiej, podpisanej dnia 26 czerwca 1922 r.

(2) Tekst wspomnianego protokołu dodatkowego zawarty jest w załączniku do rozporządzenia niniejszego.

Art. 2. Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrom: Spraw Zagranicznych, Skarbu oraz Przemysłu i Handlu.

Art. 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów:

Marjan Zyndram-Kościałkowski
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*
Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*
Minister Przemysłu i Handlu: *Roman Górecki*

Załącznik do rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 30 października 1935 r. (poz. 493).

Przekład.

PROTOKÓŁ DODATKOWY

do Układu Dodatkowego z dnia 3 lutego 1934 r. do Konwencji Handlowej zawartej między Polską a Szwajcarią w dniu 26 czerwca 1922 r.

Niżej podpisani Pełnomocnicy, zaopatrzeni w pełnomocnictwa uznane za dobre i w należytej formie, oświadczają, iż zgodzili się uzupełnić Układ Dodatkowy, podpisany dnia 3 lutego 1934 roku do Konwencji Handlowej zawartej między Polską a Szwajcarią w dniu 26 czerwca 1922 roku w sposób następujący:

Zniżki celne ustalone w liście A, załączonej do wspomnianego wyżej Układu Dodatkowego, dla pewnych produktów chemicznych wyszczególnionych w następujących pozycjach taryfy celnej polskiej, będą stosowane do 31 grudnia 1935 r.:

Pozycja taryfy celnej polskiej	Nazwa towaru	Cło przywzowowe od 100 kg w złotych
397 ex p. 12	Produkty kondensacji paranitrobenzaldehydu z parafenylodwuaminą	160.—
397 ex p. 12	Zasada żółcieni pyrogenowej N	160.—
398 ex p. 7	Kwas 1.8 dwuoksynaftalino 3.6 dwusulfonowy (kwas chromotropowy)	160.—
398 ex p. 9	Ortonitrokrezol (nitroortokrezol)	160.—
399 ex p. 6 b	Moczan kwasu izogamma	250.—
399 ex p. 6 c	Metyloaminooksyfenazyna	135.—
400 ex p. 1	Kwas fenylosulfopirazolonokarbonowy	35.—

Niniejszy Protokół będzie ratyfikowany możliwie jak najprędzej i dokumenty ratyfikacyjne będą wymienione w Bernie.

Wejdzie on w życie trzydziestego dnia po wymianie dokumentów ratyfikacyjnych i obowiązywać będzie do dnia 31 grudnia 1935 roku.

Na dowód czego wymienieni Pełnomocnicy podpisali niniejszy Protokół Dodatkowy.

Sporządzono w Warszawie, w dwóch egzemplarzach, dnia 20 września 1935 r.

Szembek

A. de Claparède

PROTOCOLE ADDITIONNEL

à l'Avenant du 3 février 1934 à la Convention de Commerce entre la Pologne et la Suisse, en date du 26 juin 1922.

Les Plénipotentiaires soussignés, munis de leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, déclarent qu'ils sont tombés d'accord afin de compléter l'Avenant, signé le 3 février 1934, à la Convention de Commerce entre la Pologne et la Suisse en date du 26 juin 1922, de la manière suivante:

Les réductions douanières stipulées dans la liste A, annexée à l'Avenant précité pour certains produits chimiques énumérés dans les positions suivantes du tarif douanier polonais, seront appliquées jusqu'au 31 décembre 1935.

Position du tarif douanier polonais	Dénomination des marchandises.	Droit d'entrée par 100 kg. en zlotys.
397 ex p. 12	Produits de condensation de paranitrobenzaldehyd avec paraphenylendiamine	160.—
397 ex p. 12	Base de jaune pyrogène N.	160.—
398 ex p. 7	Acide 1.8 dioxynaphtaline 3.6 disulfonique (chromotropsaure)	160.—
398 ex p. 9	Orthonitrocresol (nitroorthocresol)	160.—
399 ex p. 6 b	Urée d'acide isogamma	250.—
399 ex p. 6 c	Methyloaminooxyphénasine	135.—
400 ex p. 1	Acide phenylosulfopirazolonocarbonique	35.—

Le présent Protocole sera ratifié aussitôt que faire se pourra et les instruments de ratification en seront échangés à Berne.

Il entrera en vigueur le trentième jour après la date de l'échange des ratifications et produira ses effets jusqu'à la date du 31 décembre 1935.

En foi de Quoi lesdits Plénipotentiaires ont signé le présent Protocole Additionnel.

Fait à Varsovie, en double exemplaire, le 20 septembre 1935.

Szembek

Claparède